

EXTOL®
PREMIUM

8891501

IMPROVE YOUR DAY!

Aku postřikovač / CZ
Aku postrekovač / SK
Akkus permetező / HU
Akkusprühgerät / DE
Cordless Sprayer / EN



Původní návod k použití

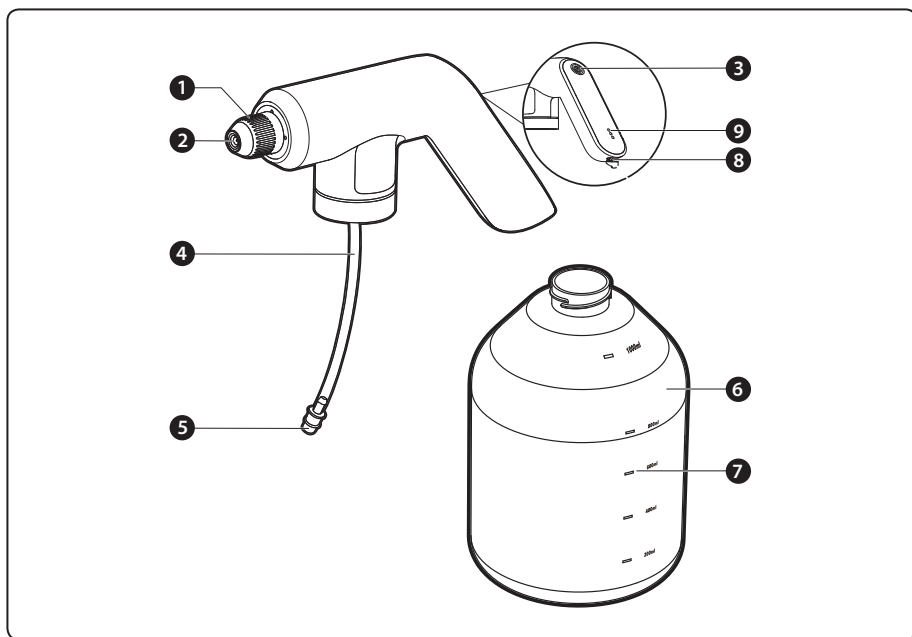
Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual





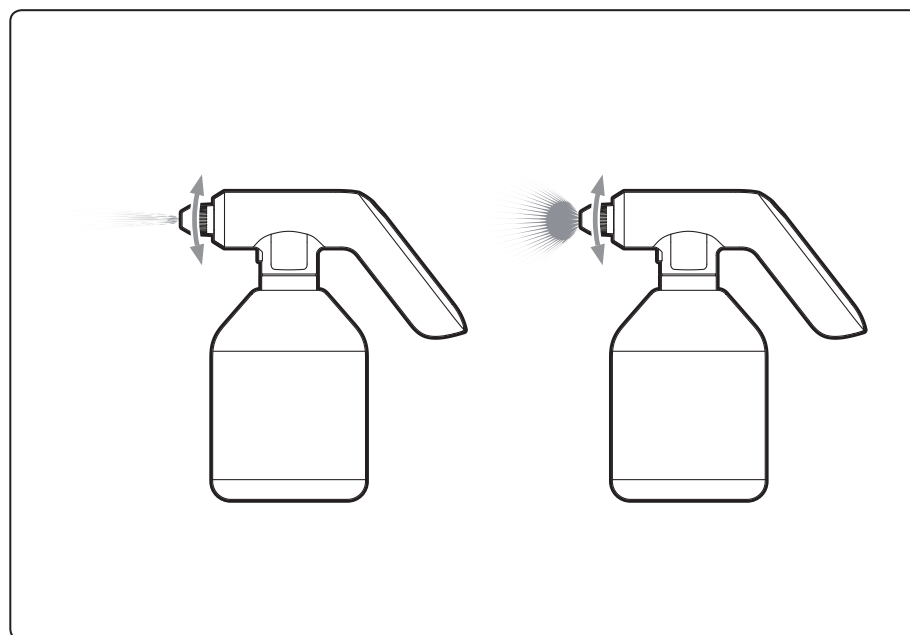
Obr. 1 / 1. ábra / Abb. 1 / Fig. 1



Obr. 3 / 3. ábra / Abb. 3 / Fig. 3



Obr. 2 / 2. ábra / Abb. 2 / Fig. 2



Obr. 4 / 4. ábra / Abb. 4 / Fig. 4

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevíli značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz **info@madalbal.cz**

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

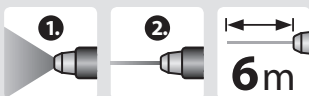
Datum vydání: 20.07.2023

I. Charakteristika – účel použití



USB nabíjecí aku postřikovač Extol® Premium 8891501 s USB-C nabíjecím konektorem je určen k **rosení a zalévání rostlin**, přičemž lze zalévat i vodnými roztoky ve vodě zcela **rozpuštěných hnojiv**, dále je určen k **nanášení čistících prostředků s obsahem alkoholu** pro dosažení vysokého lesku **skla a keramiky např. na okna, zrcadla apod.** Postřikovač je určen i k **nanášení jiných čistících (mycích) prostředků**, které však neobsahují pevné částice (tekuté písky) a korozivní látky typu **kyselin** - což jsou prostředky na vodní kámen, **bělicí prostředky** s obsahem chlomanu sodného, peroxidu vodíku apod., dále roztok kuchyňské soli apod.

- ✓ Postřikovač není určen k nanášení chemických pesticidů, barev, laků, organických ředidel, např. acetonu, toluenu apod., roztoků obsahujících nerozpuštěné částice a kapalin, které jsou viskóznější (hustší) než voda. Postřikovač není určen pro emulze, např. oleje ve vodě. Dále postřikovač není určen pro potravinářské účely, voda z postřikovače se nepovažuje za pitnou.



- ✓ Postřikovač umožňuje nastavení stříkání od paprsku vody s největším průtokem vody až po vějíř s jemným rozprašováním.



II. Technická specifikace

Označení modelu/objednávací číslo	8891501
Baterie	Li-ion
Jmenovité napětí baterie při zatížení/kapacita/zatížitelnost	3,6V \equiv / 2000 mAh / 7,2 Wh
Nabíjecí napětí/proud	5 V \equiv USB / 500 mAh
Typ nabíjecího konektoru	USB-C
Doba nabíjení	4-5 h dle úrovně vybití
Doba provozu na jednu baterii	cca 1 hod.
Tlak vody na výstupu	0,24 MPa
Objem nádoby	1 litr
Nastavitelné rozprašování	ANO
Tenký paprsek	ANO
Průtok vody při nejjemnějším rozprašování	1 litr/3 min.: 20 sekund
Průtok vody při tenkém paprsku	1 litr/2 min.: 30 sekund
Dostřik tenkého paprsku	6 m
Teplota okolí a vody v postřikovači	>0°C až +40°C
Hladina akustického tlaku L_{pA} ; nejistota K	45,7 dB(A); K= \pm 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA} ; nejistota K	56,7 dB(A); K= \pm 3 dB(A)
Hladina vibrací na rukojeti (součet tří os); nejistota K	0,268 m/s ² ; K= \pm 1,5 m/s ²
Náhradní díly k zakoupení v případě potřeby	Objednávací číslo
Tryska (obr.1, pozice 1)	8891501A

III. Součásti a ovládací prvky

obr.1, pozice-popis

- 1) Nastavení rozprašování-postřikování dle obr.4
- 2) Tryska
- 3) Tlačítko pro zapnutí/vypnutí stříkání
- 4) Nasávací hadička
- 5) Filtr nasávané vody
- 6) Zásobní nádobka
- 7) Stupnice objemu
- 8) USB-C nabíjecí konektor
- 9) LED indikátor úrovně nabití baterie

IV. Příprava k použití

VÝSTRAHA

- Před uvedením postřikovače do provozu si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenes odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace. Před spuštěním zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Přístroj s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - kontakt na servis na konci návodu k použití.

NABÍTÍ POSTŘIKOVAČE

- Postřikovač nabijte via USB připojením USB-C konečky nabíjecího kabelu do USB-C konektoru postřikovače (obr.1, pozice 8). Postřikovač má ochranu proti nadproudu 500 mA a lze jej nabít z jakéhokoli USB zdroje s výstupním napětím 5 V DC. Použití USB nabíjecího zdroje s proudem vyšším než 500 mA je možné, ale nabíjení neurychlí. Při nabíjení nelze postřikovač uvést do provozu. Při plném nabití svítí všechny 3 LED kontrolky (obr.1, pozice 9). Po nabití odpojte nabíjecí kabel z USB zásuvky postřikovače. Postřikovač lze používat i v případě, když není plně nabitý, aniž by se tím snižovala kapacita baterie postřikovače.

NAPLNĚNÍ ZÁSObNÍ NÁDOBKY POSTŘIKOVAČE

- 1) Odšroubujte horní část dle obr.2 a do zásobní nádoby nalijte čistou kapalinu bez nerozpustných částic nebo jiných pevných nečistot. Postřikovač nepoužívejte se zakázanými kapalinami uvedenými v kapitole I.
 - Vždy se nejprve ujistěte, zda je v sací trubičce zasunutý filtr (obr.1, pozice 5). Filtr musí být čistý- průchozí, aby umožňoval sání vody z nádoby. Postřikovač nepoužívejte, pokud nemá v trubičce zasunutý filtr (obr.1, pozice 5), nefiltrovaná voda poškodí vnitřní systém postřikovače. Pokud bude filtr zanesený (nepřůchozí), nebude proudit voda postřikovačem, což jej může poškodit. Pokud je filtr zanesený, z trubičky jej vysuňte a vyčistěte pod tekoucí vodou s použitím např. zubního kartáčku, případně jej nechte před čištěním nejprve odmočit ve vodě.
- 2) Na zásobní nádobku našroubujte horní část a bez vynaložení nadměrné síly dotáhněte (obr.2).

V. Zapnutí/vypnutí postřikovače/nastavení rozprašování-postřikování

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

- Pro zapnutí/vypnutí stiskněte provozní spínač (obr.3).

NASTAVENÍ ROZPRAŠOVÁNÍ - POSTŘIKOVÁNÍ

- Otáčením šroubu dle obr.4 nastavte požadovaný způsob stříkání/sprejování vody.

! UPOZORNĚNÍ

PROMYTÍ POSTŘIKOVAČE PO POUŽITÍ

- Po použití postřikovače vždy důkladně promyjte čistou vodou (vyjma po použití postřikovače pouze s čistou měkkou vodou), neuskładňujte postřikovač bez důkladného promytí čistou vodou- odpařením vody dojde k zaschnutí solí nebo příměsí v systému postřikovače nebo v případě použití ve vodě rozpustných minerálních hnojiv může dojít na vzduchu ke vzniku nerozpustných sraženin, které ucpou vnitřní systém postřikovače. Pokud postřikovač používáte pouze s čistou, ale tvrdou vodou, po použití jej promyjte čistou měkkou vodou (např. čistou dešťovou). Odpařením příliš tvrdé vody by došlo k ucpání trysky a vnitřního systému postřikovače vodním kamenem.

! UPOZORNĚNÍ

POKUD HROZÍ RIZIKO ZMRZnutí VODY

- Pokud hrozí riziko zmrznutí vody, z nádoby vylejte veškerou vodu a poté postřikovač na několik sekund zprovozněte, aby v systému postřikovače nebyla voda.



VI. Všeobecné bezpečnostní pokyny

! VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto náradím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- a) Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- b) Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vysky-

tuji hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.

V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- c) Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - b) Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
 - c) Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - d) Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - f) Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- 3) BEZPEČNOST OSOB
 - a) Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
 - b) Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
 - c) Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojení bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
 - d) Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
 - e) Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
 - f) Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
 - g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobené vznikajícím prachem.
 - h) Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.**
- Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.**
- Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.**
- Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.**
- Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokuje a práce s nimi se snáze kontroluje.**
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.**

h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.**

5) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ

- Nářadí nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem. Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.**
- Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí. Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.**
- Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.**
- Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záňety nebo popáleniny.**
- Bateriová souprava nebo nářadí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.**
- Bateriové soupravy nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.**
- Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo nářadí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.**

6) SERVIS

- Opravy vašeho bateriového nářadí světe kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí jako před opravou.**
- Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat. Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.**

VII. Doplnkové bezpečnostní pokyny



Přístroj provozem generuje elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před použitím tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

⚠ VÝSTRAHA

- Je nutné si uvědomit všechna rizika, která představuje stříkaný materiál a řidte se značením na nádobě nebo informacemi poskytovány výrobcem materiálu, který se má stříkat.
- Pokud budete stříkat chemické látky v rámci dovoleného použití postřikovače, při práci používejte certifikovanou ochranu zraku, **dýchací masku na ústa a nos s aktivním uhlíkem** s dostatečnou úrovní ochrany a noste vhodný pracovní oděv a rukavice. Během práce zamezte přístupu osobám bez ochranných pomůcek a zvířatům. O dostatečné účinnosti osobních ochranných prostředků, zejména pro ochranu dýchacích cest kvůli toxicitě, se poraďte v odborné prodejně osobních ochranných prostředků. Co se týká respirátorů, nejvyšší účinnost ochrany mají respirátory s třídou účinnosti FFP3 a s aktivním uhlíkem. Přečtěte si pozorně návod k použití respirátoru.
- Při postřikování chemických prostředků používejte jen v dobře odvětrávaných prostorech, neboť hrozí nebezpečí kumulace látek v ovzduší a vdechnutí nebezpečných látek.
- Nikdy nestříkejte na osoby, zvířata a elektrická zařízení chemické prostředky. Na elektrická zařízení nikdy nestříkejte - nebezpečí úrazu/usmrcení elektrickým proudem.

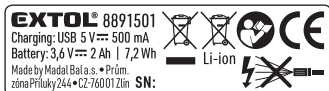


- Ke stříkání nepoužívejte kapalinu, která má teplotu vyšší než 40°C. Při vyšší teplotě kapaliny může dojít k nebezpečnému rychlému odpařování rozpouštědel nebo také k poškození přístroje.
- Nestříkejte žádné látky, u kterých nejsou známa rizika. Neznámé látky mohou vytvářet nebezpečné podmínky.
- Zamezte kontaktu chemických prostředků či rozpouštědel s očima nebo kůží. Dojde-li k jejich požití, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při manipulaci s postřikovačem, při které hrozí riziko požáru, zamezte přístupu jakéhokoli zdroje ohně, jisker apod. a nekuřte. S postřikovačem nepracujte v místech nebezpečí požáru či výbuchu.
- Stříkací pistoli nepoužívejte k jiným účelům, než pro které je určena.
- Zamezte kontaktu stříkací pistole s agresivními látkami (kyseliny, louhy, kapalin s oxidačními vlastnostmi).
- Stříkací pistoli při stříkání chemických látek nepoužívejte za nepříznivých podmínek (např. nevhodný směr větru, okolní teplota nad 40 °C atd.) a v blízkosti požívatin (potravin, léků atd.).
- Při práci s postřikovačem nejezte a nepijte.
- Při práci zaujměte stabilní postoj a pracujte na dobře osvětleném místě.
- Zbytky chemických prostředků ekologicky zlikvidujte dle pokynů jejich výrobce (odevzdejte je do sběru nebezpečného odpadu v odolných těsnících plastových nádobách).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERII

- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, vysokými teplotami (nad 50°C), před mechanickým poškozením (nárazy a pády), nikdy baterii neotvírejte, nespalujte a nezkratujte. Baterii skladujte plně nabitou a z důvodu udržení co nejdéle životnosti baterie, ji po několika měsících plně nabíjete (po každých 6 měsících). Skladování postřikovače v mrazu poškozuje zabudovanou baterii.

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU POSTŘIKOVAČE



	Před použitím postřikovače si přečtěte návod k použití.
	Stroj splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Nikdy nestříkejte na elektrická zařízení - nebezpečí úrazu/usmrcení elektrickým proudem.
Rok výroby a sériové číslo (SN:)	Na štítku přístroje je uveden rok a měsíc výroby stroje a číslo výrobní série přístroje.

Tabulka 1

VIII. Čištění trysky

- V případě, že dojde k ucpaní trysky (obr.1, pozice 2), zprůchodněte ji špendlíkem, jehlou apod. V případě nutnosti ji odšroubujte a nechte chvíli odmočit ve vodě a poté zprůchodněte špendlíkem či jehlou.

IX. Skladování

- Postřikovač skladujte bez zásobní kapaliny a důkladně promytý čistou měkkou vodou.
- Postřikovač skladujte na bezpečném suchém místě mimo dosah dětí a chraňte jej před mechanickým poškozením, přímým slunečním zářením, teplotami nad 50°C, sálavými zdroji tepla a mrazem.
- Postřikovač před uskladněním plně nabijte a z důvodu udržení co nejdélejší životnosti baterie jej po několika měsících (nejdéle po šesti měsících) plně nabijte.
- Nabíjecí USB-C zásuvku postřikovače chraňte před mechanickým poškozením, vniknutím mechanických nečistot zejména vodivých kovových pilin, vody a vlhkosti pro ochranu před zkratováním. Před uskladněním postřikovače doporučujeme konektor přelepit ochrannou páskou.
- Postřikovač chraňte před nárazy a pády z důvodu poškození.
- **Při mrazu nebo při vysoké okolní teplotě se výrazně snižuje kapacita baterie a baterii to poškozuje.**



X. Likvidace odpadu

- Obaly vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

ODPADNÍ CHEMICKÉ LÁTKY

- Musí být sbírány do těsných odolných sběrných nádob s označením obsahu a musí být odevzdány na sběrných místech nebezpečného odpadu v nádobách odolných proti nárazu. Nesmí být likvidovány vyliťím do půdy, odpadních vod, kanalizace, povrchových vod a vodních zdrojů. Informace o sběrných místech a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě.

ELEKTROZAŘÍZENÍ S UKONČENOU ŽIVOTNOSTÍ

- Postřikovač je elektrozařízení, které nesmí být vyhazováno do směsného odpadu, ale podle evropské směrnice (EU) 2012/19 musí být odevzdáno k ekologické likvidaci/recyklaci na příslušná sběrná místa elektroodpadu, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. 
- Před odevzdáním postřikovače k likvidaci musí být z přístroje odejmuta baterie, která je zabudována v rukojeti, a která rovněž nesmí být vyhozena do směsného odpadu, ale je nutné ji odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru baterií odděleně, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Informace o sběrných místech obdržíte u prodávajícího nebo na místním obecním úřadě. 

XI. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.

V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130; e-mail: servis@madalbal.cz

ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení - model, identifikace výrobku:

Extol® Premium 8891501
Aku postřikovač 3,6 V DC; 2,0 Ah

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,

že výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie: (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2006/42 ES.

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 62841-1:2015; EN 50580:2012; EN 55014-1:2017 po skončení harmonizace dle EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-2:2015 po skončení harmonizace dle EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2014 po skončení harmonizace dle EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal a.s.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: Zlín 15.09.2022

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 20.7.2023

I. Charakteristika – účel použitia



USB nabíjací aku postrekovač Extol® Premium 8891501 s USB-C nabíjacím konektorom je určený na **rosenie a zalievanie rastlín**, pričom je možné zalievať aj vodnými roztokmi vo vode úplne **rozpustených hnojív**, ďalej je určený na **nanášanie čistiacich prostriedkov s obsahom alkoholu** na dosiahnutie vysokého lesku **skla a keramiky napr. na okná, zrkadlá a pod.**

Postrekovač je určený aj na **nanášanie iných čistiacich (umývacích) prostriedkov**, ktoré však neobsahujú pevné častice (tekuté piesky) a korozívne látky typu **kyselín** – čo sú prostriedky na vodný kameň, **bieliace prostriedky** s obsahom chlórnanu sodného, peroxidu vodíka a pod., ďalej roztok kuchynskej soli a pod.

- ✓ Postrekovač nie je určený na nanášanie chemických pesticídov, farieb, lakov, organických riedidiel, napr. acetónu, toluénu a pod., roztokov obsahujúcich nerozpustené častice a kvapalín, ktoré sú viskóznejšie (hustejšie) než voda. Postrekovač nie je určený pre emulzie, napr. oleje vo vode. Ďalej postrekovač nie je určený na potravinárske účely, voda z postrekovača sa nepovažuje za pitnú.



- ✓ Postrekovač umožňuje nastavenie striekania od lúča vody s najväčším prietokom vody až po vejár s jemným rozprašovaním.



II. Technická špecifikácia

Označenie modelu/objednávacie číslo	8891501
Batéria	Li-ion
Menovité napätie batérie pri zaťažení/kapacita/zaťažiteľnosť	3,6 V \equiv / 2000 mAh / 7,2 Wh
Nabíjacie napätie/prúd	5 V \equiv USB / 500 mAh
Typ nabíjacieho konektora	USB-C
Čas nabíjania	4 – 5 h podľa úrovne vybitia
Čas prevádzky na jednu batériu	cca 1 hod.
Tlak vody na výstupe	0,24 MPa
Objem nádoby	1 liter
Nastaviteľné rozprašovanie	ÁNO
Tenký lúč	ÁNO
Prietok vody pri najjemnejšom rozprašovaní	1 liter/3 min.: 20 sekúnd
Prietok vody pri tenkom lúči	1 liter/2 min.: 30 sekúnd
Dostrek tenkého lúča	6 m
Teplota okolia a vody v postrekovači	> 0 °C až +40 °C
Hladina akustického tlaku L_{pA} ; neistota K	45,7 dB(A); K = \pm 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA} ; neistota K	56,7 dB(A); K = \pm 3 dB(A)
Hladina vibrácií na rukoväti (súčet troch osí); neistota K	0,268 m/s ² ; K = \pm 1,5 m/s ²
Náhradné diely na dokúpenie v prípade potreby	Objednávacie číslo
Dýza (obr. 1, pozícia 1)	8891501A

III. Súčasti a ovládacie prvky

obr. 1, pozícia – popis

- 1) Nastavenie rozprašovania – postrekovania podľa obr. 4
- 2) Dýza
- 3) Tlačidlo na zapnutie/vypnutie striekania
- 4) Nasávacia hadička
- 5) Filter nasávanej vody
- 6) Zásobná nádoba
- 7) Stupnica objemu
- 8) USB-C nabíjací konektor
- 9) LED indikátor úrovne nabitia batérie

IV. Príprava na použitie

⚠ VÝSTRAHA

- Pred uvedením postrekovača do prevádzky si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli ihneď vypnúť v prípade nebezpečnej situácie. Pred spustením skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja ako napr. bezpečnostné ochranné prvky nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – kontakt na servis je na konci návodu na použitie.

NABITIE POSTREKOVAČA

- Postrekovač nabíjate cez USB pripojenie USB-C konektora postrekovača (obr. 1, pozícia 8). Postrekovač má ochranu proti nadprúdu 500 mA a je možné ho nabiť z akéhokoľvek USB zdroja s výstupným napätím 5 V DC. Použitie USB nabíjacieho zdroja s prúdom vyšším než 500 mA je možné, ale nabíjanie neurýchli. Pri nabíjaní nie je možné postrekovač uviesť do prevádzky. Pri plnom nabití svietia všetky 3 LED kontrolky (obr. 1, pozícia 9). Po nabití odpojte nabíjací kábel od USB zásuvky postrekovača. Postrekovač je možné používať aj v prípade, keď nie je plne nabitý bez toho, aby sa tým znižovala kapacita batérie postrekovača.

NAPLNENIE ZÁSOBNEJ NÁDOBKY POSTREKOVAČA

- 1) Odskrutkujte hornú časť podľa obr. 2 a do zásobnej nádoby nalejte čistú kvapalinu bez nerozpustených častíc alebo iných pevných nečistôt. Postrekovač nepoužívajte so zakázanými kvapalinami uvedenými v kapitole I.
 - Vždy sa najprv uistite, či je v nasávacej trubičke zasunutý filter (obr. 1, pozícia 5). Filter musí byť čistý – priechodný, aby umožňoval nasávanie vody z nádoby. Postrekovač nepoužívajte, ak nemá v trubičke zasunutý filter (obr. 1, pozícia 5), nefiltrovaná voda poškodí vnútorný systém postrekovača. Ak bude filter zanesený (nepriechodný), nebude prúdiť voda postrekovačom, čo ho môže poškodiť. Ak je filter zanesený, z trubičky ho vysuňte a vyčistite pod tečúcou vodou s použitím napr. zubnej kefy, prípadne ho nechajte pred čistením najprv odmočiť vo vode.
- 2) Na zásobnú nádobku naskrutkujte hornú časť a bez vynaloženia nadmernej sily dotiahnite (obr. 2).

V. Zapnutie/vypnutie postrekovača/nastavenie rozprašovania – postrekovania

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

- Na zapnutie/vypnutie stlačte prevádzkový spínač (obr. 3).

NASTAVENIE ROZPRAŠOVANIA – POSTREKOVANIA

- Otáčaním skrutky podľa obr. 4 nastavte požadovaný spôsob striekania/sprejovania vody.

⚠ UPOZORNENIE

PREMYTIE POSTREKOVAČA PO POUŽITÍ

- Po použití postrekovač vždy dôkladne premyte čistou vodou (okrem prípadu použitia postrekovača iba s čistou mäkkou vodou), neuskladňujte postrekovač bez dôkladného premytia čistou vodou – odparením vody dôjde k zaschnutiu solí alebo prímiesí v systéme postrekovača alebo v prípade použitia vo vode rozpustných minerálnych hnojív môže dôjsť na vzduchu k vzniku nerozpustných zrazenín, ktoré upchávajú vnútorný systém postrekovača. Ak postrekovač používate iba s čistou, ale tvrdou vodou, po použití ho premyte čistou mäkkou vodou (napr. čistou dažďovou). Odparením príliš tvrdej vody by došlo k upchaniu dýzy a vnútorného systému postrekovača vodným kameňom.

⚠ UPOZORNENIE

AK HROZÍ RIZIKO ZMRZNUTIA VODY

- Ak hrozí riziko zmrznutia vody, z nádoby vylejte všetku vodu a potom postrekovač na niekoľko sekúnd sprevádzkujte, aby v systéme postrekovača nebola voda.



VI. Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnúť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- a) **Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa**

vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám.** Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry.** Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky.** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- c) **Elektrické náradie nesmiete vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré.** Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, mastnotou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a trieťvom uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batérie súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripustený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu.** To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky.** Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania**

náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- a) **Elektrické náradie sa nesmie preťažovať.** Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách nesúbežných užívateľov nebezpečné.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať.** Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté.** Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh**

vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmyklivé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA BATÉRIOVÉHO NÁRADIA

- a) **Náradie nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom.** Nabíjacie zariadenie, ktoré môže byť vhodné pre jeden typ batériovej súpravy, môže byť pri použití s inou batériovou súpravou príčinou vzniku požiaru.
- b) **Náradie používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie.** Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou vzniku úrazu alebo požiaru.
- c) **Pokiaľ sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým.** Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môžu z batérie unikáť tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápaly alebo popálenie.**
- e) **Batériová súprava alebo náradie, ktoré je poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
- f) **Batériové súpravy alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte batériovú súpravu alebo náradie mimo tepelný rozsah, ktorý je uvedený v návode na používanie.**

Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedený rozsah, môže spôsobiť poškodenie batérie a zvýšiť riziko požiaru.

6) SERVIS

- a) **Opravy vášho batériového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia, aká bola pred jeho opravou.
- b) **Poškodené batériové súpravy sa nesmú nikdy opravovať.** Oprava batériových súprav by mala byť vykonaná iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.

VII. Doplnkové bezpečnostné pokyny



Prístroj prevádzkou generuje elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

! VÝSTRAHA

- Je nutné si uvedomiť všetky riziká, ktoré predstavuje striekaný materiál a riadte sa označením na nádobe alebo informáciami poskytovanými výrobcou materiálu, ktorý sa má striekať.
- Ak budete striekať chemické látky v rámci dovoleného použitia postrekovača, pri práci používajte certifikovanú ochranu zraku, **dýchaciu masku na ústa a nos s aktívnym uhlíkom** s dostatočnou úrovňou ochrany a noste vhodný pracovný odev a rukavice. Počas práce zabráňte prístupu osobám bez ochranných pomôcok a zvieratám. O dostatočnej účinnosti osobných ochranných prostriedkov, najmä na ochranu dýchacích ciest pre toxicitu, sa poraďte v odbornej predajni osobných ochranných prostriedkov. Čo sa týka respirátorov, najvyššiu účinnosť ochrany majú respirátory s triedou účinnosti FFP3 a s aktívnym uhlíkom. Prečítajte si pozorne návod na použitie respirátora.
- Pri postrekovaní chemických prostriedkov používajte len v dobre odvetrávaných priestoroch, pretože hrozí nebezpečenstvo akumulácie látok v ovzduší a vdýchnutie nebezpečných látok.



• Nikdy nestriekajte na osoby, zvieratá a elektrické zariadenia chemické prostriedky. Na elektrické zariadenia nikdy nestriekajte – nebezpečenstvo úrazu/usmrtenia elektrickým prúdom.

• Na striekanie nepoužívajte kvapalinu, ktorá má teplotu vyššiu ako 40 °C. Pri vyššej teplote kvapaliny môže dôjsť k nebezpečnému rýchlemu odparovaniu rozpúšťadiel alebo aj k poškodeniu prístroja.

• Nestriekajte žiadne látky, pri ktorých nie sú známe riziká. Neznáme látky môžu vytvárať nebezpečné podmienky.

• Zamedzte kontaktu chemických prostriedkov či rozpúšťadiel s očami alebo kožou. Ak dôjde k ich požitiu, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

• Pri manipulácii s postrekovačom, pri ktorej hrozí riziko požiaru, zamedzte prístupu akéhokoľvek zdroja ohňa, iskiev a pod. a nefajčite. Nepracujte s postrekovačom na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

• Striekaciu pištoľ nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určená.

• Zamedzte kontaktu striekacej pištole s agresívnymi látkami (kyseliny, lúhy, kvapaliny s oxidačnými vlastnosťami).

• Striekaciu pištoľ pri striekaní chemických látok nepoužívajte za nepriaznivých podmienok (napr. nevhodný smer vetra, okolitá teplota nad 40 °C atď.) a v blízkosti požívatin (potravín, liekov atď.).

• Pri práci s postrekovačom nejedzte a nepite.

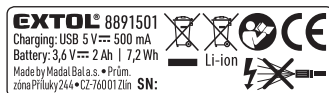
• Pri práci zaujmite stabilný postoj a pracujte na dobre osvetlenom mieste.

• Zvyšky chemických prostriedkov ekologicky zlikvidujte podľa pokynov ich výrobcu (odovzdajte ich do zberu nebezpečného odpadu v nárazuvzdorných tesniacich plastových nádobách).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

• Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, vysokými teplotami (nad 50 °C), pred mechanickým poškodením (nárazy a pády), nikdy batériu neotvárajte, nespálujte a neskratujte. Batériu skladujte plne nabitú a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti batérie ju po niekoľkých mesiacoch plne nabite (po každom 6 mesiacoch). Skladovanie postrekovača v mraze poškodzuje zabudovanú batériu.

VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU POSTREKOVAČA



	Pred použitím postrekovača si prečítajte návod na použitie.
	Stroj spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Nikdy nestriekajte na elektrické zariadenia – nebezpečenstvo úrazu/ usmrtenia elektrickým prúdom.
Rok výroby a sériové číslo (SN):	Na štítku prístroja je uvedený rok a mesiac výroby stroja a číslo výrobnej série prístroja.

Tabuľka 1

VIII. Čistenie dýzy

- V prípade, že dôjde k upchaniu dýzy (obr. 1, pozícia 2), spriechnite ju špendlíkom, ihlou a pod. V prípade nutnosti ju odskrutkujte a nechajte chvíľu odmočiť vo vode a potom spriechnite špendlíkom či ihlou.

IX. Skladovanie

- Postrekovač skladujte bez zásobnej kvapaliny a dôkladne premytý čistou mäkkou vodou.
- Postrekovač skladujte na bezpečnom suchom mieste mimo dosahu detí a chráňte ho pred mechanickým poškodením, priamym slnečným žiarením, teplotami nad 50°C, sálavými zdrojmi tepla a mrazom.
- Postrekovač pred uskladnením plne nabite a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti batérie ho po niekoľkých mesiacoch (najdlhšie po šiestich mesiacoch) plne nabite.
- Nabíjaciu USB-C zásuvku postrekovača chráňte pred mechanickým poškodením, vniknutím mechanických nečistôt – najmä vodivých kovových pilín, vody a vlhkosti na ochranu pred skratovaním. Pred uskladnením postrekovača odporúčame konektor prelepiť ochrannou páskou.
- Postrekovač chráňte pred nárazmi a pádmi z dôvodu poškodenia.
- Pri mraze alebo pri vysokej okolitej teplote sa výrazne znižuje kapacita batérie a batériu to poškodzuje.

X. Likvidácia odpadu

- Obaly vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

ODPADOVÉ CHEMICKÉ LÁTKY

- Musia sa zbierať do tesných odolných zberných nádob s označením obsahu a musia sa odovzdať na zberných miestach nebezpečného odpadu v nádobách odolných proti nárazu. Nesmú sa likvidovať vyliatím do pôdy, odpadových vôd, kanalizácie, povrchových vôd a vodných zdrojov. Informácie o zberných miestach a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade.

ELEKTROZARIADENIE S UKONČENOU ŽIVOTNOSŤOU

- Postrekovač je elektrozariadenie, ktoré sa nesmie vyhadzovať do zmesového odpadu, ale podľa európskej smernice (EÚ) 2012/19 sa musí odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu na príslušné zberné miesta elektroodpadu, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie.
- Pred odovzdaním postrekovača na likvidáciu sa musí z prístroja odobrať batéria, ktorá je zabudovaná v rukoväti, a ktorá sa takisto nesmie vyhodiť do zmesového odpadu, ale je nutné ju odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií oddelene, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie. Informácie o zberných miestach dostanete u predávajúceho alebo na miestnom obecnom úrade.



XI. Záručná lehota a podmienky

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobcu:

Extol® Premium 8891501
Aku postrekovač 3,6 V DC; 2,0 Ah

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie: (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30; 2006/42 ES.
Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré sa použili na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 62841-1:2015; EN 50580:2012; EN 55014-1:2017 po skončení harmonizácie podľa EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-2:2015 po skončení harmonizácie podľa EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2014 po skončení harmonizácie podľa EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal a.s.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: Zlín, 15.9.2022

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2023.07.20.

I. A készülék jellemzői és rendeltetése



Az Extol® Premium 8891501 akkus permetezőt USB-C aljzaton keresztül lehet tölteni, és **növények öntözéséhez vagy permetezéséhez** lehet használni. A tartályba nem csak tiszta vizet, hanem **vízben oldható trágyákat** is lehet tölteni. A permetezővel **alkoholt tartalmazó tisztítószerket** is lehet **üvegekre, ablakokra, kerámiára, tükörrre stb. FELHORDANI.**

A permetezővel **más tisztítószer (mosószer)** is felhordható, azonban ezek nem tartalmazhatnak szilárd részecskéket (pl. finom homokot) és korróziót okozó pl. **savas** anyagokat. Ilyen anyagok a vízkő eltávolító készítmények, **fehérítő szerek** (nátrium-hipoklorit vagy hidrogén-peroxid tartalommal) stb., illetve a konyhai só víz oldatai stb.

- ✓ A permetezővel nem szabad vegyi anyagokat, festékeket, lakkokat, szerves oldószereket (pl. acetont vagy toluolt stb.), oldhatatlan részecskéket tartalmazó vagy a víznél sűrűbb folyadékokat permetezni. A permetezővel nem lehet emulziókat (pl. víz-olaj emulziót) permetezni. A permetezőzt élelmiszeripari célokra sem szabad használni, még a permetező készülékből kipermetezett tiszta víz sem minősíthető tiszta víznek.



- ✓ A permetezőn az erős vízszugártól a finom permetig lehet beállítani a permetezett sugár alakját és permet szemcséinek a méretét.



II. Műszaki specifikáció

Típuszám / rendelési szám	8891501
Akkumulátor	Li-ion akkumulátor
Az akkumulátor névleges feszültsége terhelés közben / az akkumulátor kapacitása / terhelhetősége	3,6V \equiv / 2000 mAh / 7,2 Wh
Töltőfeszültség / áram	5 V \equiv USB / 500 mAh
Töltőaljzat típusa	USB-C
Töltési idő	4-5 óra (a töltöttségtől függően)
Üzemeltetési idő egy töltéssel	kb. 1 óra
Víznyomás a kimeneten	0,24 MPa
A tartály térfogata	1 liter
Beállítható permsugár	IGEN
Vékony vízszugár	IGEN
Vízáram a legfinomabb permsugár esetén	1 liter/3 perc: 20 másodperc
Vízáram a vékony vízszugár esetén	1 liter/2 perc: 30 másodperc
Vékony vízszugár permetezési távolsága	6 m
Környezeti hőmérséklet és vízhőmérséklet a tartályban	>0 °C és +40 °C között
Akusztikus nyomás L_{pA} , pontatlanság K	45,7 dB(A); K = \pm 3 dB(A)
Akusztikus teljesítmény L_{WA} , pontatlanság K	56,7 dB(A); K = \pm 3 dB (A)
Rezgésérték a fogantyún (három tengely eredője); pontatlanság K	0,268 m/s ² ; K = \pm 1,5 m/s ²
Vásárolható pótalkatrészek	Rendelési szám
Fúvóka (1. ábra, 1-es tétel)	8891501A

III. A készülék részei és működtető elemei

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Permetező sugár beállítása, a 4. ábra szerint
- 2) Fúvóka
- 3) Permetezés be- és kikapcsoló gomb
- 4) Szívócső
- 5) Szűrő
- 6) Tartály
- 7) Térfogat skála
- 8) USB-C töltő aljzat
- 9) Akkumulátor töltöttségi állapotát kijelző LED dióda

IV. Előkészítés a használatához

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és az útmutatót a készülék közelében tárolja, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használat miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a termék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a termék helyes összeszerelését. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket (a kapcsolati adatokat lásd az útmutató végén).

A PERMETEZŐ FELTÖLTÉSE

- A permetezőt USB-n keresztül lehet feltölteni az USB-C kábel USB-C aljzathoz (1. ábra, 8-as tétel) való csatlakoztatással. A permetezőt 500 mA-nél kisebb töltőárammal lehet feltölteni, bármilyen 5 V DC tápfeszültségű USB aljzatról. A permetezőt lehet olyan USB aljzathoz is csatlakoztatni, amely 500 mA-nél nagyobb áramot tud leadni, de a beépített védelem miatt a töltés nem lesz gyorsabb. Töltés közben az akkus permetezőt ne kapcsolja be és ne használja. Az akkumulátor teljes feltöltése után mind a 3 LED dióda (1. ábra, 9-es tétel) világít. A töltés befejezése után az USB kábelt húzza ki a készülékből. A permetező akkor is használható, ha az akkumulátor nincs teljesen feltöltve (ez nincs hatással az akkumulátor kapacitására).

A PERMETEZŐ TARTÁLYÁNAK A FELTÖLTÉSE

- A 2. ábra szerint csavarozza le a felső részt és öntsön tiszta (oldószeret és mechanikus részecskéket nem tartalmazó) folyadékot a tartályba. A tartályba nem szabad tölteni az I. fejezetben feltüntetett folyadékokat és anyagokat.
 - Ellenőrizze le, hogy a szívócsőre fel van-e szerelve a szűrő (1. ábra, 5-ös tétel). A szűrő legyen tiszta, hogy azon keresztül a folyadék szabadon tudjon áramolni. A készüléket ne használja, ha a szívócsőre nincs felszerelve a szűrő (1. ábra, 5-ös tétel), mert a szűretlen folyadék a készülék belső részét károsítja. Ha a szűrő eltömődött (azon keresztül nem áramlik folyadék), akkor a készülék meghibásodhat. Az eltömődött szűrőt vegye le a szívócsőről, és tisztítsa meg valamilyen finom kefével (pl. fogkefével), szükség esetén a szűrőt előbb vízben áztassa be.
- A tartályra csavarozza fel a felső részt és nem túl nagy erővel húzza meg (2. ábra).

V. A permetező be- és kikapcsolása, a permetező sugár beállítása

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

- A be- és kikapcsoláshoz nyomja meg a működtető kapcsolót (3. ábra).

A PERMETEZŐ SUGÁR BEÁLLÍTÁSA

- A 4. ábrán látható módon csavarozza el a fúvóka gyűrűjét a megfelelő permetező sugár beállításához.

FIGYELMEZTETÉS!

A PERMETEZŐ TISZTÍTÁSA A HASZNÁLAT UTÁN

- A használat befejezése után a permetezőt alaposan mossa át tiszta vízzel (kivéve, ha a permetezőbe csak tiszta és lágy vizet töltött be). A permetezőt ne tárolja el tisztítás nélkül. A készülékbe száradt permetező anyagok (pl. sók és egyéb adalékanyagok, ásványi anyagból készült és vízben oldódó trágák stb.) a készülékben lerakódva a készülék belső részét eltömítik (dugulást okoznak). Amennyiben a tartályba kemény de tiszta vizet töltött, akkor is javasoljuk a készülék lágy vízzel (pl. tiszta esővízzel) való átöblítését. A túl kemény víz is lerakódásokat okozhat a permetező készülék belső részében vagy a fúvókában.

FIGYELMEZTETÉS!

FAGYÁSVESZÉLY

- Amennyiben a készülék fagyveszélynek van kitéve, akkor a vizet a tartályból öntse ki, majd a készüléket néhány másodpercig üzemeltesse, hogy az összes víz eltávozzon a készülékből.



VI. Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.

- Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.

- Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos).** Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
- Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtőcsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.
- Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknél megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől.** A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.
- A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz. A szabadtéri használatra készült hosszabbítót alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.**
- Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.** Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.**
- Használjon egyéni védőeszközöket. Munka közben mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejvédő sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.
- Előzze meg a véletlen gépindításokat. Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzathoz, az ujját pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszám akkumulátort szerel be.** Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujját a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításához szükséges szerszámokat és kulcsokat. A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.**
- Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.**
- Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra,**

hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe.

A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.

- g) Amennyiben a géphez lehet forgácsgyűjtőt, vagy por- és forgácsel szívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámmal. Az elszívó és forgácsgyűjtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- h) A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmen kívül hagyott súlyos balesetek előidézője lehet. A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl. A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- b) A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja. A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.
- c) Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzatból (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető). Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.
- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem. Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értők kezében veszélyes lehet.
- e) Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült,

repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javítsa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.

- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja. A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
- h) A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban. Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

5) AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni. Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.
- b) A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerelni. Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.
- c) Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik és zárlatot okozhatnak. Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárasa tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- d) Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot

ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrre kerül, akkor azt azonnal mossa le bő vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadéka a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.

- e) Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat. A sérült vagy átalakított akkumulátor illetve kéziszerszám viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.
- f) Az akkumulátorokat illetve a kéziszerszámokat ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának. A 130°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- g) Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait. Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni. A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.

6) SZERVIZ

- a) Az akkus kéziszerszám javítását bízza márka- vagy szakszervizzel, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.
- b) A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani. Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.

VII. Kiegészítő biztonsági utasítások



A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumot (pl. szívrítmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen implantátum van a testébe beültetve, akkor a készülék használatba vétele előtt konzultáljon a kezelőorvosával.

FIGYELMEZTETÉS!

• Vegye figyelembe azokat a kockázatokat, amelyeket a szórt folyadékok okoznak. Mindig olvassa el a készítmény csomagolásán található használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.



• Amennyiben egészségre veszélyes anyagokat kíván permetezni, akkor munka közben használjon fülvédőt, védőszemüveget, és **aktív szén tartalmú légszűrő maszkot**, valamint zárt munkaruhát. Munka közben ne engedjen a munkahelyre illetéktelen (és munkavédelmi eszközöket nem használó) személyeket, valamint háziállatokat. A megfelelő munkavédelmi eszközök (különösen a szórt folyadékok mérgező összetevői ellen védő maszkok és szűrők) kiválasztásához kérjen tanácsot munkavédelmi eszközöket forgalmazó szaküzlet eladójától. Javasoljuk FFP3 szűrési hatékonyságú és aktív szénrel bélelt légzésvédő használatát. Figyelmesen olvassa el a légzésvédő eszközök használati útmutatóit.

• A készüléket csak jól szellőztetett helyen használja (zárt helyen a vegyi anyagok belélegzése veszélyes lehet).

• A működő készüléket ne fordítsa emberek, állatok vagy elektromos berendezések felé. Az elektromos berendezésekre bármit permetezni tilos! Halálos áramütés érheti!

• A permetezőbe nem szabad 40°C-nál magasabb hőmérsékletű folyadékokat betölteni. Magas hőmérsékleten a hígító gyorsabban elpárolog, ami a készülék meghibásodását okozhatja.

• Ne szórjon olyan anyagokat a készülékkel, amelyeknek a tulajdonságait nem ismeri. Az ismeretlen anyagok veszélyes helyzeteket teremthetnek.

• Ügyeljen arra, hogy a permetezett anyag ne kerüljön a szemébe vagy a bőrre, továbbá a szétpermetezett anyagot ne lélegezze be. A permetezett anyag lenyelése vagy nagyobb mennyiségű belégzése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

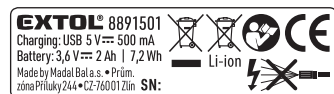
• A permetezőgép kezelésekor, ha tűzveszély áll fenn, ne férhessen hozzá minden tűzforráshoz, szikrához stb., és ne dohányozzon. Ne dolgozzon a permetezővel olyan helyen, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

- A szórópisztolyt ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Ügyeljen arra, hogy a szórópisztoly ne kerüljön kapcsolatba agresszív anyagokkal (savak, lúgok, fehérítő és korróziót okozó anyagok stb.).
- A permetezőzt ne használja, amennyiben a munkához nem adtak a megfelelő feltételek (pl. a környezeti hőmérséklet 40°C felett van, vagy túl erős szél), illetve azzal ne dolgozzon élelmiszerek, gyógyszerek stb. közelében.
- A készülék használata közben ne egyen és ne igyon.
- Munka közben álljon stabilan a lábán és biztosítsa a munkahelyen a megfelelő világítást.
- A vegyi anyagok maradványait a gyártójuk által megadott módon semmisítse meg (zárt edényben adja le kijelölt gyűjtőhelyen).

AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe, illetve ne zárja rövidre. Az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb 6 hónap múlva) ismét töltsse fel. A készüléket ne tárolja olyan helyen, ahol fagy lehet, az akkumulátor meghibásodhat.

A KÉSZÜLÉK CÍMKÉJÉN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készülék megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	Elektromos berendezésekre permetezni tilos! Halálos áramütés érheti!
Gyártás éve és gyártási szám (SN:)	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma.

1. táblázat

VIII. A fúvóka tisztítása

- Amennyiben a fúvóka (1. ábra, 2-es tétel) eltömődött, akkor azt gombostűvel vagy tűvel stb. tisztítsa meg. Szükség esetén a fúvókát szerelje ki a készülékből és áztassa vízbe, majd gombostűvel vagy tűvel stb. tisztítsa meg.

IX. Tárolás

- A permetezőzt alaposan megtisztítva és üres tartállyal tárolja.
- A megtisztított készüléket biztonságos és száraz helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, mechanikus sérülésektől, nedvességtől és esőtől, 50°C-nál magasabb hőmérséklettől és fagytól.
- Az akkumulátort teljesen feltöltve tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb hat hónap múlva) ismét töltsse fel.
- Az USB-C aljzatot védje meg mechanikus sérülésektől, szennyeződésektől, mindenekelőtt fém poroktól, folyadékoktól (mert ezek zárlatot okoznak). Az eltárolás előtt az aljzatra ragasszon szigetelő szalagot.
- A készüléket óvja ütésektől és leeséstől (mechanikus hatásoktól).

- A túl magas vagy túl alacsony (fagypon alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradó sérelést okoz.

X. Hulladék megsemmisítése

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

VESZÉLYES VEGYI ANYAG HULLADÉKOK

- Megfelelő zárt edénybe kell összegyűjteni, majd veszélyes hulladékokat gyűjtő helyen kell leadni (az edényen fel kell tüntetni a tartalmat). A hulladék folyadékokat vizekbe, csatornába vagy talajra kiönteni tilos, mert ezek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsítják a környezetünket. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

LEJÁRT ÉLETCIKLUSÚ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint a használhatatlanná vált készüléket az életciklusa végén kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításról.
- A megsemmisítés előtt az akkus készülékből az akkumulátort ki kell szerelni. A környezetünk veszélyes anyagokat is tartalmazó akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. Az akkumulátort kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításáról. A hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

XI. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Premium 8891501
Akkus permetező 3,6 V DC; 2,0 Ah

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:
2011/65/EU; 2014/30/EU; 2006/42/EK
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelés nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelési nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 62841-1:2015; EN 50580:2012; EN 55014-1:2017 a harmonizálás befejeződésétől az EN IEC 55014-1:2021 szerint;
EN 55014-2:2015 a harmonizálás befejeződésétől az EN IEC 55014-2:2021 szerint; EN 61000-3-2:2014
a harmonizálás befejeződésétől az EN IEC 61000-3-2:2019 szerint; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre,
a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.
A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EK megfelelési nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2022. 09. 15.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř,
igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

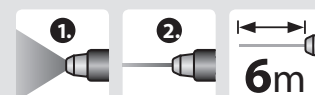
Herausgegeben am: 20.07.2023

I. Charakteristik – Verwendungszweck



Der Akku-Handsprüher Extol® Premium 8891501 mit USB-C-Ladeanschluss ist für das Besprühen und Gießen von Pflanzen konzipiert und kann auch mit vollständig in Wasser gelösten Düngemitteln verwendet werden. Weiter ist er für das Auftragen von alkoholhaltigen Reinigungsmitteln zur Erzielung eines Hochglanzes auf Glas und Keramik, z. B. Fenster, Spiegel usw., vorgesehen. Der Handsprüher ist auch zum Auftragen anderer Reinigungsmittel (Waschmittel) bestimmt, die jedoch keine festen Teilchen (Scheuersand) und ätzende Säuren enthalten dürfen – wie dies etwa bei Kalkschutzmitteln oder Bleichmitteln mit einem Anteil von Natriumhypochlorit oder Wasserstoffperoxid der Fall ist, weiter sind auch Kochsalzlösungen verboten.

✓ Der Handsprüher ist nicht für die Auftragung von chemischen Schädlingsbekämpfungsmitteln, Farben, Lacken, organischen Verdünnungsmitteln wie Aceton, Toluol usw., Lösungen mit Schwebstoffen und Flüssigkeiten, die zähflüssiger (dicker) als Wasser sind, bestimmt. Der Handsprüher ist nicht für Emulsionen, z. B. Öl in Wasser, bestimmt. Außerdem ist der Handsprüher nicht für Lebensmittel bestimmt, das Wasser aus dem Handsprüher ist nicht als Trinkwasser zu betrachten.



✓ Der Handsprüher kann von einem Wasserstrahl mit höchstem Wasserdurchfluss bis zu einem Fächer mit feinem Sprühnebel eingestellt werden.



II. Technische Spezifikation

Modellbezeichnung/Bestell-Nr.	8891501
Batterie	Li-ion
Nennspannung des Akkus unter Last/Kapazität/Belastbarkeit	3,6V \approx / 2000 mAh / 7,2 Wh
Ladespannung/-strom	5 V \approx USB / 500 mA
Typ des Ladeanschlusses	USB-C
Ladezeit	4-5 h je nach Entladezustand
Betriebszeit pro Akku	ca. 1 hod.
Max. Wasserdruck am Ausgang	0,24 MPa
Behälterinhalt	1 Liter
Einstellbare Zerstäubung	JA
Dünnere Strahl	JA
Wasserdurchflussmenge bei feinsten Zerstäubung	1 Liter/3 min.: 20 Sekunden
Wasserdurchflussmenge bei dünnem Strahl	1 Liter/2 min.: 30 Sekunden
Reichweite des dünnen Strahls	6 m
Umgebungs- und Spritzwassertemperatur	>0°C bis +40°C
Schalldruckpegel L_{pA} ; Unsicherheit K	45,7 dB(A); $K=\pm 3$ dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} ; Unsicherheit K	56,7 dB(A); $K=\pm 3$ dB(A)
Vibrationswert am Griff (Summe von drei Achsen); Unsicherheit K	0,268 m/s^2 ; $K=\pm 1,5$ m/s^2
Ersatzteile, die bei Bedarf zu erwerben sind	Bestellnummer
Düse (Abb.1, Position 1)	8891501A

III. Bestandteile und Bedienungselemente

Abb.1, Position – Beschreibung

- 1) Einstellung des Sprühstrahls gemäß Abb.4
- 2) Düse
- 3) Taste zum Ein- und Ausschalten des Spritzens
- 4) Ansaugschlauch
- 5) Ansaugfilter für das Wasser
- 6) Behälter
- 7) Füllstandskala
- 8) USB-C-Ladestecker
- 9) LED-Indikator des Ladeniveaus vom Akku

IV. Vorbereitung zur Anwendung

WARNUNG

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Handsprühers die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Wenn Sie das Produkt ausleihen oder verkaufen, legen Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme alle Komponenten auf festen Sitz und prüfen Sie, ob einige Teile des Gerätes, wie z. B. die Schutzvorrichtungen, nicht beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Benutzen Sie

kein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern stellen Sie seine Reparatur oder Austausch in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® sicher - Servicekontakt am Ende der Bedienungsanleitung.

AUFLADEN DES HANDSPRÜHERS

- Laden Sie den Handsprüher über USB auf, indem Sie das USB-C -Ende des Ladekabels mit dem USB-C- Anschluss des Handsprühers verbinden (Abb.1, Position 8). Der Handsprüher verfügt über einen Überstromschutz von 500 mA und kann über jedes USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 5 V DC geladen werden. Die Verwendung einer USB-Ladequelle mit einem höheren Strom als 500 mA ist möglich, beschleunigt den Ladevorgang jedoch nicht. Der Handsprüher kann während des Ladevorgangs nicht betrieben werden. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchten alle 3 LEDs (Abb.1, Position 9). Trennen Sie nach dem Aufladen das Ladekabel von der USB-Buchse des Handsprühers. Der Handsprüher kann auch dann verwendet werden, wenn er nicht vollständig aufgeladen ist, ohne dass sich dadurch die Batteriekapazität des Handsprühers verringern würde.

FÜLLEN DES BEHÄLTERS DES HANDSPRÜHERS

- 1) Schrauben Sie das obere Teil gemäß Abbildung 2 ab und gießen Sie saubere Flüssigkeit in den Vorratsbehälter, die frei von Schwebstoffen oder anderen festen Verunreinigungen ist. Verwenden Sie den Handsprüher nicht mit den in Kapitel I aufgeführten verbotenen Flüssigkeiten.
 - Vergewissern Sie sich zunächst immer, dass der Filter in die Ansaugleitung eingesetzt ist (Abb.1, Position 5). Der Filter muss sauber und durchlässig sein, damit das Wasser aus dem Behälter angesaugt werden kann. Verwenden Sie den Handsprüher nicht, wenn der Filter (Abb.1, Position 5) nicht in das Rohr eingesetzt ist, da ungefiltertes Wasser das interne System des Handsprühers beschädigt. Wenn der Filter zugesetzt (undurchlässig) ist, kann das Wasser nicht durch den Handsprüher fließen und er kann beschädigt werden. Wenn der Filter zugesetzt ist, nehmen Sie ihn aus der Leitung und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser, z. B. mit einer Zahnbürste, ggf. weichen Sie ihn vor der Reinigung in Wasser auf.

- 2) Schrauben Sie das obere Teil auf den Behälter und ziehen Sie es ohne übermäßigen Kraftaufwand fest (Abb.2).

V. Ein- und Ausschalten des Handsprühers/ Einstellen des Sprühens

EIN-/AUSSCHALTEN

- Drücken Sie den Betriebsschalter (Abb. 3), um das Gerät ein- und auszuschalten.

EINSTELLEN DES SPRÜHENS

- Drehen Sie die Schraube wie in Abb.4 gezeigt, um das gewünschte Spritzen/Sprühen des Wassers einzustellen.

ACHTUNG

WASCHEN DES HANDSPRÜHERS NACH DEM GEBRAUCH

- Waschen Sie den Handsprüher nach dem Gebrauch immer gründlich mit sauberem Wasser ab (außer nach dem Gebrauch des Handsprühers mit sauberem, weichem Wasser). Lagern Sie den Handsprüher nicht, ohne ihn gründlich mit sauberem Wasser abzuspülen - durch die Verdunstung des Wassers trocknen Salze oder Verunreinigungen im System des Handsprühers ein, oder bei wasserlöslichen Mineraldüngern können sich in der Luft unlösliche Ausfällungen bilden und das innere System des Handsprühers verstopfen. Wenn Sie den Handsprüher nur mit sauberem, aber hartem Wasser verwenden, waschen Sie ihn nach dem Gebrauch mit sauberem, weichem Wasser (z. B. sauberem Regenwasser) aus. Durch Verdampfen von zu hartem Wasser können die Düse und das innere System des Handsprühers durch Wasserstein verstopft werden.

ACHTUNG

BEI FROSTGEFAHR

- Bei Frostgefahr gießen Sie das gesamte Wasser aus dem Behälter aus und lassen Sie den Handsprüher dann einige Sekunden lang laufen, um sicherzustellen, dass sich kein Wasser mehr im Handsprüher befindet.



VI. Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

- Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein. Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.
- Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden. Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.
- Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern. Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden. Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.
- Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper,

Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren. Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.

- Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nassheit ausgesetzt werden. Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.
 - Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen. Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.
 - Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist. Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
 - Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern. Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein. Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Fehlervoltage-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.
- #### 3) SICHERHEIT DER PERSONEN
- Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht. Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.

- Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz. Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
- Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet. Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
- Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen. Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
- Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren. Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden. Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.
- Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es nötig, solche Einrichtungen anzuschliessen und korrekt zu nutzen. Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.

- Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert. Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.

4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG

- Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist. Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.
- Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann. Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
- Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen. Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
- Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden

können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeugs verursacht.

- f) **Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** Richtig gewartete und geschärfte Schneidewerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.
- g) **Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit.** Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden.** Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.
- 5) BENUTZUNG UND WARTUNG VON BATTERIEBETRIEBENEM WERKZEUG**
- a) **Laden Sie das Werkzeug nur mit einem Ladegerät auf, das vom Hersteller bestimmt ist.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
- b) **Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batterieset, das ausdrücklich für das gegebene Werkzeug bestimmt ist.** Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- c) **Sofern das Batterieset gerade nicht verwendet wird, dann schützen Sie es vor dem Kontakt mit anderen Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, welche die Verbindung**

eines Kontaktes der Batterie mit einem anderen verursachen können. Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

- d) **Bei unkorrekter Anwendung können Flüssigkeiten aus der Batterie entweichen; vermeiden Sie den Kontakt mit ihnen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie ausserdem ärztliche Hilfe auf** Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) **Ein Batterieset oder Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde, darf nicht benutzt werden.** Beschädigte oder umgebaute Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.
- f) **Batteriesets oder Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Temperatur oder gar Feuer ausgesetzt werden.** Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 130°C kann eine Explosion verursachen.
- g) **Es ist nötig, alle Anweisungen des Aufladens einzuhalten, und das Batterieset oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen, der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist.** Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.
- 6) SERVICE**
- a) **Beauftragen Sie mit Reparaturen Ihres batteriebetriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird.** Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.
- b) **Beschädigte Batteriesets dürfen nie repariert werden.** Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

VII. Zusätzliche Sicherheitshinweise



Die Maschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

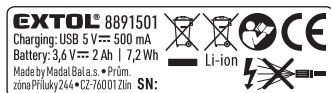
! WARNUNG

- Man muss sich sämtlicher Risiken bewusst sein, die das aufgesprühte Material darstellt, und es ist notwendig, sich nach den Kennzeichnungen auf dem Behälter oder den Informationen vom Hersteller des Materials zu richten, das aufgetragen werden soll.
 - Wenn Sie zulässige Chemikalien mit dem Handsprüher versprühen, tragen Sie einen zertifizierten Augenschutz, **eine Mund- und Nasenmaske mit Aktivkohle** einer ausreichenden Schutzklasse sowie geeignete Arbeitskleidung und Handschuhe bei der Arbeit. Während der Arbeit verhindern Sie den Zugang von Personen ohne Schutzausrüstung und Tieren. Wenden Sie sich an einen Fachhändler für Arbeitsschutzausrüstung, um die ausreichende Wirksamkeit der persönlichen Schutzausrüstung, insbesondere des Atemschutzes wegen der Toxizität zu garantieren. Bei den Atemschutzmasken hat die Schutzklasse FFP3 mit Aktivkohle die höchste Schutzwirkung. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung für die Atemschutzmaske sorgfältig durch.
 - Chemikalien versprühen Sie nur in gut belüfteten Bereichen, da die Gefahr der Ansammlung von Gefahrenstoffen in der Umgebungsluft und Einatmung von Gefahrstoffen droht.
 - Sprühen Sie niemals die chemische Mittel auf andere Personen Tiere oder elektrische Anlagen. Niemals auf elektrische Anlagen sprühen - Gefahr eines Stromschlags.
 - Benutzen Sie zum Sprühen keine Flüssigkeit mit einer Temperatur von über 40°C. Bei einer höheren Temperatur der Flüssigkeit kann es zum gefährlichen schnellen Verdampfen von Lösemittel oder auch zur Beschädigung des Gerätes kommen.
- Sprühen Sie keine Stoffe, deren Risiken unbekannt sind. Unbekannte Stoffe können gefährliche Bedingungen schaffen.
 - Vermeiden Sie den Kontakt von Chemikalien oder Lösungsmitteln mit den Augen oder der Haut. Nach zufälliger Einnahme suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
 - Vermeiden Sie beim Umgang mit dem Spritzgerät den Zugang zu Feuerquellen, Funken usw. und rauchen Sie nicht, wenn Brandgefahr besteht. Arbeiten Sie mit dem Sprüher nicht in Bereichen, in denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
 - Benutzen Sie die Spritzpistole zu keinen anderen Zwecken, als zu denen sie bestimmt ist.
 - Vermeiden Sie den Kontakt der Spritzpistole mit aggressiven Stoffen (Säuren, Laugen, Flüssigkeiten mit oxidierenden Eigenschaften).
 - Verwenden Sie den Handsprüher zum Versprühen von Chemikalien nicht unter ungeeigneten Bedingungen (z. B. ungünstige Windrichtung, Umgebungstemperatur über 40°C usw.) oder in der Nähe von Lebensmitteln, Medikamenten usw.
 - Während der Benutzung des Handsprühers sollten Sie nicht essen oder trinken.
 - Nehmen Sie bei der Arbeit eine stabile Körperhaltung ein und arbeiten Sie an einem gut beleuchteten Ort.
 - Entsorgen Sie Chemikalienreste umweltgerecht nach den Anweisungen des Herstellers (Entsorgung über eine Sondermüllsammelstelle in stoßfesten, verschließbaren Kunststoffbehältern).

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN AKKU

- Schützen Sie die Batterie vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, hohen Temperaturen (über 50°C), mechanischen Beschädigungen (Stöße und Fall) und öffnen, verbrennen und kurschließen Sie sie niemals. Lagern sie die Batterie voll aufgeladen und laden sie die nach einigen Monaten voll auf (alle 6 Monate), um die Lebensdauer der Batterie möglichst lange aufrechtzuerhalten. Die Lagerung des Handsprühers bei Frost schadet der eingebauten Batterie.

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM HANDSPRÜHER-SCHILD



	Lesen Sie vor dem Gebrauch des Handsprühers die Gebrauchsanleitung.
	Die Maschine entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrichtlinien.
	Niemals auf elektrische Anlagen sprühen - Gefahr eines Stromschlags.
Baujahr und Seriennummer (SN:)	Auf dem Geräteetikett des Produkt sind das Produktionsjahr und -monat des Geräts und die Nummer der Produktionsserie angeführt.

Tabelle 1

VIII. Düsenreinigung

- Wenn die Düse (Abb. 1, Position 2) verstopft, machen Sie sie mit einer Stecknadel, einem Stift usw. wieder durchgängig. Falls erforderlich, schrauben Sie die Düse ab, lassen Sie sie eine Weile in Wasser einweichen und stechen Sie sie dann mit einer Stecknadel durch.

IX. Lagerung

- Lagern Sie den Handsprüher ohne Flüssigkeitsvorrat und spülen Sie ihn gründlich mit sauberem, weichem Wasser aus.
- Bewahren Sie den Handsprüher an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf und schützen Sie ihn vor mechanischer Beschädigung, direkter Sonneneinstrahlung, Temperaturen über 50°C, Strahlungswärme und Frost.
- Laden Sie den Handsprüher vollständig auf, bevor Sie ihn lagern, und laden Sie ihn nach einigen Monaten (maximal sechs Monate) wieder vollständig auf, um eine möglichst lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

- Schützen Sie die USB-C-Ladebuchse des Handsprühers vor mechanischen Beschädigungen und dem Eindringen von mechanischem Schmutz, insbesondere vor leitenden Metallspänen, Wasser und Feuchtigkeit, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Es wird empfohlen, den Stecker vor der Lagerung des Handsprühers mit einem Schutzband abzukleben.

- Schützen Sie den Handsprüher vor Stößen und Stürzen, die ihn beschädigen könnten.

- **Frost oder hohe Umgebungstemperaturen verringern die Batteriekapazität erheblich und beschädigen die Batterie.**

X. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechenden Sortiercontainer.

CHEMIKALIENABFÄLLE

- Sie müssen in dichten, robusten und mit dem Inhalt beschrifteten Behältern gesammelt und in stoßfesten Behältern bei Sondermüllsammelstellen abgegeben werden. Sie dürfen nicht durch Ausschütten in den Erdreich, Abwasser, Kanalisation, Oberflächengewässer und Wasserquellen entsorgt werden. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.

ELEKTROGERÄT MIT ABGELAUFENER LEBENSDAUER

- Der Handsprüher ist ein Elektrogerät, das nicht in den Hausmüll geworfen werden darf, sondern gemäß der Europäischen Richtlinie (EU) 2012/19 zur umweltgerechten Entsorgung/Recycling in die entsprechenden Sammelstellen für Elektroschrott gebracht werden muss, da es umweltgefährdende Stoffe enthält.
- Vor der Entsorgung des Handsprühers muss der im Griff eingebaute Akku aus dem Gerät entfernt werden, der ebenfalls nicht im Kommunal Müll entsorgt werden darf, sondern zur umweltgerechten Entsorgung separat zu einer Batteriesammelstelle gebracht werden muss, da er umweltgefährdende Stoffe enthält. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie beim Händler oder bei dem Gemeindeamt.

EG-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung - Modell, Produktidentifizierung:

Extol® Premium 8891501
Akku-Handsprüher 3,6 V DC; 2,0 Ah

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín - ID-Nr.: 49433717

erklärt,
dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit allen einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht: (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2006/42 EG.
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 62841-1:2015; EN 50580:2012; EN 55014-1:2017 nach Beendigung der Harmonisierung gemäß EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-2:2015
nach Beendigung der Harmonisierung gemäß EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2014
nach Beendigung der Harmonisierung gemäß EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch.
Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der vogenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung: Zlín 15.09.2022

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř,
Vorstandsmitglied der Gesellschaft

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.

This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 20/07/2023

I. Description – purpose of use



Rechargeable cordless USB Sprayer Extol® Premium 8891501 with a USB-C charging socket is intended **for misting and watering plants**, whilst it is possible to also water using water soluble agents in water that are fully **dissolved fertilizers**, furthermore it is intend **for the application of cleaning agents containing alcohol** for the purpose of achieving a high gloss surface on **glass and ceramics, e.g. windows, mirrors, etc.**. The sprayer is also intended for **the application of other cleaning (washing) substances**, which, however, do not contain solid particulates (liquid sands) and corrosive substances such as **acids** - which comprise limescale removal agents, **bleaching substances** containing sodium hypochlorite, hydrogen peroxide, etc. and further more table salt solutions, etc.

- ✓ The sprayer is not intended for the application of chemical pesticides, paints, varnishes, organic solvents, e.g. acetone, toluene, etc., solutions containing undissolved particles and liquids, which are more viscous (thicker) than water. The sprayer is not intended for emulsions, e.g. oils in water. Furthermore, the sprayer is not intended for food-grade purposes, since the water from the sprayer is not considered to be potable (drinkable).



- ✓ The sprayer enables the nozzle to be set from a water beam with the highest water flow rate to a fan with fine misting.



II. Technical specifications

Model/order number	8891501
Battery	Li-ion
Rated battery voltage under load/capacity/load capacity	3.6V \equiv / 2000 mAh / 7.2 Wh
Charging voltage/current	5 V \equiv USB / 500 mAh
Type of charging connector	USB-C
Charging time	4-5 h depending on discharge level
Operating time per one battery	approx. 1 hour
Outflow water pressure	0.24 MPa
Spray tank capacity	1 litre
Adjustable spray misting	YES
Thin water beam	YES
Water flow rate with finest misting	1 litre/3 minutes: 20 seconds
Water flow rate with thin beam	1 litre/2 minutes: 30 seconds
Thin beam spray range	6 m
Ambient temperature and water temperature in sprayer	>0°C to +40°C
Acoustic pressure level L_{pA} ; uncertainty K	45.7 dB(A); $K=\pm 3$ dB(A)
Sound power level L_{WA} ; uncertainty K	56.7 dB(A); $K=\pm 3$ dB(A)
Vibration level on the handle (sum of three axes); uncertainty K	0.268 m/s^2 ; $K=\pm 1.5$ m/s^2
Spare parts available for purchase if required	Part number
Nozzle (fig.1, position 1)	8891501A

III. Parts and control elements

fig. 1, position-description

- 1) Spray-mist setting, see fig. 4
- 2) Nozzle
- 3) Spray On/Off button
- 4) Suction hose
- 5) Suction water filter
- 6) Spray tank
- 7) Volume scale
- 8) USB-C charging connector
- 9) LED battery charge indicator

IV. Preparing for use

⚠ WARNING

- Prior to starting the sprayer, carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this equipment, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the machine, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Do not use the device with damaged or missing parts and have it repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - contact details for repairs are provided at the end of this user's manual.

CHARGING THE SPRAYER

- Charge the sprayer via USB by connecting the USB-C plug of the charging cable into a USB-C socket of the sprayer (fig.1, position 8). The sprayer has over-current protection of 500 mA and can be charged using any type of USB power source with an output voltage of 5 V DC. It is possible to use a USB charging power source with current greater than 500 mA, however this will not speed up the charging process. It is not possible to start the sprayer during the charging process. When it is fully charged, all 3 LED indicators (fig. 1, position 9) are lit. After charging, remove the charging cable from the USB socket of the sprayer. The sprayer can be used even when it is not fully charged without this causing the sprayer's battery capacity to be reduced.

FILLING THE SPRAY TANK

- 1) Unscrew the top part as shown in fig. 2 and pour a clean liquid, free of undissolved particles or other solid particle, into the spray tank. Do not use the sprayer with liquids that are forbidden in chapter I.
 - Always first check that the filter (fig. 1, position 5) is inserted in the suction hose. The filter must be clean – clear, to enable the suction of the water from the spray tank. Do not use the sprayer unless the filter (fig. 1, position 5) is inserted in the tube, since unfiltered water will damage the internal system of the sprayer. In the event that the filter is clogged (does not allow liquid through), water will not flow through the sprayer, which could damage it. In the event that the filter is clogged, slide it out of the tube and clean it under running water using, for example, a toothbrush, and if necessary allow it to first soak in water.
- 2) Screw the top part on to the spray tank and tighten it without exerting excessive force (fig. 2).

V. Turning the sprayer on/off / Setting spray-mist

TURNING ON/OFF

- To turn it on/off, press the on/off button (fig. 3).

SETTING SPRAY-MIST

- Turn the screw as shown in fig. 4 to set the required water spaying/misting method.

⚠ ATTENTION

FLUSHING OUT THE SPRAYER AFTER USE

- After using the sprayer, always thoroughly flush it out using clean water (except when the sprayer is used only with clean soft water), do not store the sprayer without first thoroughly flushing it out with water - when water evaporates, salts or adjuncts in the system of the sprayer will dry out, or when water soluble mineral fertilizers are used in the water, indissoluble deposits may form in the air, which will block the internal system of the sprayer. When using the sprayer only with clean but hard water, rinse it out with clean soft water (or rain water) after use. The evaporation of excessively hard water would lead to the nozzle and the internal system of the sprayer becoming clogged with limescale.

⚠ ATTENTION

IF THERE IS A RISK OF WATER FREEZING

- If there is a risk of the water freezing, pour all the water out of the spray tank and then run the sprayer for a few seconds so that there is no water remaining in the system of the sprayer.



VI. General safety instructions

⚠ WARNING!

It is necessary to read all the safety instructions, the user's manual, images and regulations supplied with this power tool. Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons.

All the instructions and the user's manual must be kept for possible future reference.

The term „power tool“ in all hereafter provided warnings is defined as an tool powered from the power grid (via a power cord) or a tool powered from a battery (without a power cord / cordless).

1) SAFETY IN THE WORK AREA

- a) **The work area needs to be kept clean, tidy, and well lit.** Untidiness and dark areas in the work area are sources of accidents.
- b) **The power tool must not be used in environments where there is an explosion hazard, where there are flammable liquids, gases or**

dust. The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.

- c) **When using the power tool, it is necessary to prevent children and other persons access.** If the user becomes distracted, they may lose control over the activity being performed.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **The plug on the power cord must correspond to the power socket outlet. The power plug must never be modified in anyway. Socket adapters must not be used with power tools that have a safety earth grounding connection.** Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.
- b) **The user's body must not come into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators.** The risk of injury by electrical shock is greater when your body is in contact with the ground.
- c) **Power tools must never be exposed to rain, moisture or wetness.** The entry of water into the power tool increases the danger of injury by electrical shock.
- d) **The flexible power cord must not be used for any other purposes. Power tools must not be carried or pulled by the power cord, nor may the power plug be disconnected by pulling on the power cord. The power cord must be protected against heat, grease, sharp edges or moving parts.** Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.
- e) **If the power tool is used outdoors, an extension cord suitable for outdoor use must be used.** Using extension cords designed for outdoor use, limits the risk of injury by electrical shock.
- f) **If the power tool is used in damp areas, it is necessary to use a power supply protected by a residual current device (RCD).** The use of an RCD limits the danger of injury by electrical shock. The term „residual current device (RCD)“ may be substituted for by the term „ground fault circuit interrupter (GFCI)“ or „earth leakage circuit breaker (ELCB)“.

3) SAFETY OF PEOPLE

- a) **When using the power tool, the user must be attentive and pay attention to what they are currently doing and must concentrate and use common sense. The power tool must not be used when the user is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** Momentary inattentiveness when using the power tool may result in serious injury to persons.
- b) **Use personal protective aids. Always wear eye protection.** Use protective aids, such as a respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.
- c) **It is essential to avoid accidentally starting the power tool. It is necessary to check that the trigger is in the Off position before plugging the power plug into a power socket and/or when connecting the battery pack, lifting or carrying the power tool.** Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may cause an accident.
- d) **It is necessary to remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool.** An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.
- e) **The user may only work in locations that they can reach safely. The user must always maintain a stable stance and balance.** This will provide better control over the power tool in unforeseeable situations.
- f) **Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. The user must ensure that they have hair and clothing at a sufficient distance from moving parts.** Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.
- g) **If there is equipment available for the extraction and collection of dust, it is necessary that such equipment is connected and used correctly.** The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.

- h) **The user must not become complacent and start ignoring the fundamentals of power tool safety due to the routine arising from frequent use of the power tool.** Careless activity may cause serious injury within a fraction of a second.

4) OPERATING AND MAINTAINING POWER TOOLS

- a) **Power tools must not be overloaded. It is necessary to use power tools that are designed for the work being performed.** Appropriate power tools for a given task will do the job better and with greater safety.
- b) **Power tools that cannot be turned on and off with a trigger/switch must not be used.** Any power tools that cannot be controlled using a trigger/switch are dangerous and must be repaired.
- c) Before making any adjustments, replacing accessories or before storing the power tool, it is necessary to pull the power plug out of the power socket and/or remove the battery pack out of the power tool, if it is removable. *These preventative safety measures limit the danger of accidentally starting the power tool.*
- d) **When not used, the power tool must be stored out of children's reach, and persons not acquainted with the power tool or these instructions must not be permitted to use the power tool.** A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.
- e) **Power tools and accessories need to be maintained. It is necessary to check the adjustment of moving parts and their movement; focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, it is necessary to have it repaired before using it again.** Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.
- f) **It is necessary to keep cutting power tools clean and sharp.** Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.
- g) **It is necessary to use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as**

prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the type of work being performed. Using power tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.

- h) **Handles and grip surfaces must be kept dry, clean and free of grease.** Slippery handles and grip surfaces do not ensure a safe grip and control over the power tool in unexpected situations.

5) OPERATING AND MAINTAINING CORDLESS POWER TOOLS

- a) **The power tool charge only using the charger specified by the manufacturer.** A charger that may be suitable for one type of battery pack, may lead to a fire hazard if used with a different battery pack.
- b) **Only use the tool with a battery pack that is explicitly determined for the given tool.** Using any other battery pack may create an accident or fire hazard.
- c) **When the battery pack is not being used, protect it against contact with other metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that could make a connection between both battery contacts.** Short circuiting the battery contacts may cause burns or a fire.
- d) **Incorrect use may cause liquids to leak out of the battery; avoid coming into contact with them. In the event of accidental contact with these liquids, rinse the affected area with water. In the event that the liquid enters the eye, seek medical help.** Liquids leaking from the battery may cause inflammations or burns.
- e) **A battery pack or power tool that is damaged or modified, must not be used.** Damaged or modified batteries may behave erratically, which may result in a fire, an explosion or an injury hazard.
- f) **Battery packs or power tools must not be exposed to a fire or excessive heat.** Exposure to fire or a temperature exceeding 130°C may result in an explosion.
- g) **It is necessary to adhere to all battery charging instructions and not to charge the**

battery pack or power tool outside the temperature range specified in this user's manual.

Incorrect charging, or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) SERVICE

- a) **Have your cordless power tool repaired by a qualified person using identical spare parts.** This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.
- b) **Damaged battery packs must never be repaired.** The battery pack should only be repaired by the manufacturer or at an authorised service centre.

VII. Supplementary safety instructions



The device generates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this device, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this device.

⚠ WARNING

- It is necessary to understand all the risks presented by the sprayed material and to follow the markings and on the tank or information provided by the manufacturer of the material that you will be spraying.
- In the event that chemical substances will be sprayed within the scope of the permitted use of the sprayer, use certified eye, hearing protection, **respirator face and nose mask with active carbon** with a sufficient level of protection and wear appropriate work attire and gloves. During work, prevent access to people without protective equipment and animals. Consult with a professional personal protective equipment store about the sufficient efficiency of personal protective equipment, particularly in regards to the protection of the respiratory tract against toxic substances. As far as respirators are concerned, the highest level of protection efficiency is provided by respirators with an FFP3 protection class and with active carbon. Carefully read the user's manual of the respirator.

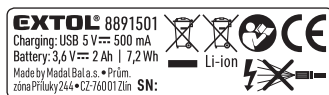


- When spraying chemical substances, only use the sprayer in well ventilated areas as there is a risk of substances accumulating in the air and the inhalation of toxic substances.
- Never spray people animals and electrical equipment with chemical agents. Never spray electrical equipment - risk of injury or death by electrical shock.
- For spraying, do not use a liquid that has a temperature higher than 40°C. At higher temperatures, faster evaporation of solvent may occur or the spray gun may be damaged.
- Do not spray any substances for which risks are unknown. Unknown substances may create dangerous conditions.
- Prevent chemical agents or solvents from coming into contact with eyes or skin. In the event that they are ingested, immediately seek medical help.
- When handling the sprayer, where there is a risk of fire, prevent access to any source of fire, sparks, etc. and do not smoke. Do not work with the sprayer in areas where there is a risk of fire or explosion.
- Prevent the spray gun from coming into contact with aggressive substances (acids, lye, liquids with oxidation properties).
- Do not use the sprayer to spray chemical substances under unfavourable conditions (e.g. unfavourable wind direction, ambient temperature over 40 °C, etc.) and in the vicinity of consumables (food, medication, etc.).
- Do not eat or drink when working with the sprayer.
- Maintain a stable stance when working and work in a well lit location.
- Ecologically dispose of any remaining chemical substances according to the instructions of the manufacturer (hand them over to a dangerous waste disposal facility contained inside durable, non-leaking plastic containers).

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY

- Protect the battery against rain, frost, high humidity, high temperatures (over 50°C), against mechanical damage (impacts and falls), and never open, burn or short circuit the battery. Store the battery fully charged, and to achieve the longest possible battery lifetime, fully charge the battery after several months of storage (every 6 months). Storing the sprayer in freezing temperatures damages the built-in battery.

MEANINGS OF MARKINGS ON THE LABEL OF THE SPRAYER






	Read the user's manual before using the sprayer.
	The power tool meets the respective EU harmonisation legal directives.
	Never spray on electrical equipment - risk of injury/death by electrical shock.
Year of manufacture and serial number (SN:)	The rating label of the power tool includes the year and month of manufacture of the power tool and its serial production number.

Table 1

VIII. Cleaning the nozzle

- In the event that the nozzle is clogged (fig. 1, position 2), clear it using a pin, needle, etc. If necessary, unscrew it and allow it to soak for a while in water and then clear it using a pin or needle.

IX. Storage

- Store the sprayer without the spray tank and thoroughly flushed using clean soft water.
- Store the sprayer in a safe, dry location that is out of reach of children and protect it against mechanical damage, direct sunlight, temperatures greater than 50°C, sources of radiant heat and frost.
- Prior to storing the sprayer, fully charge the battery to ensure the longest possible battery lifetime, fully charge it after several months (no later than after 6 months).

- Protect the USB-C charging socket of the sprayer against mechanical damage, ingress of mechanical particulates - particularly conductive metal shavings, water and humidity in order to protect it against short circuiting. Prior to storing the sprayer, we recommend taping over the socket using protective tape.
- In order to prevent damage, protect the sprayer against impacts and falls.
- **The battery capacity is significantly reduced in freezing and high ambient temperatures and it is also damaged by these temperatures.**



X. Waste disposal

- Throw packaging into an appropriate sorted waste container.

CHEMICAL WASTE SUBSTANCES

- Must be collected in sealed, durable collection containers with a designation of the contents, and must be handed over at hazardous waste collection facilities in containers that are resistant to impact. They must not be disposed of by being poured on soil, into sewage lines, canals, surface water and water sources. You can find information about collection points and collection conditions at your local town council office.

ELECTRICAL EQUIPMENT AT THE END OF ITS LIFETIME

- The sprayer is deemed to be electrical equipment that must not be thrown out with household waste, but rather according to the European Directive (EU) 2012/19, it must be handed over for ecological disposal/recycling at an appropriate electrical waste collection point because it contains substances that are hazardous to the environment. 
- Prior to handing over the sprayer for disposal, the battery that is built into the handle must be removed, which likewise, must not be thrown out with household waste, but rather must be handed over separately for ecological disposal at a battery collection point because it contains substances that are hazardous to the environment. You will receive information about electrical equipment collection points at your local town council office. 

EC Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

Extol® Premium 8891501
Cordless sprayer 3.6 V DC, 2.0 Ah

Manufacturer Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín - Company ID No.: 49433717

hereby declares
that the product described above is in conformity with all relevant stipulations of harmonisation legal regulations of the European Union: (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2006/42 EC.
This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:

EN 62841-1:2015; EN 50580:2012; EN 55014-1:2017 after the end of harmonisation according to EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-2:2015
after the end of harmonisation according to EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2014
after the end of harmonisation according to EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

The technical documentation (2006/42 EC) was drawn up by Martin Šenkýř at the business address of Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic.
The technical documentation (2006/42 EC) is available at the aforementioned business address of Madal Bal a.s.

Place and date of issue of EC Declaration of Conformity: Zlín 15.09.2022

On behalf of Madal Bal, a.s.


Martin Šenkýř
Member of the Company's Board of Directors